



Совет Безопасности

Distr.: General
2 May 2003
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 30 апреля 2003 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим текст заявления министерства иностранных дел Российской Федерации, сделанного 30 апреля 2003 года в связи с представлением «дорожной карты» продвижения к установлению мира на Ближнем Востоке участниками «четверки» международных посредников — Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки, Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Сергей Лавров

Приложение к письму Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 30 апреля 2003 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на русском языке]

Заявление министерства иностранных дел Российской Федерации

В связи с представлением «дорожной карты» участниками «четверки» международных посредников по БВУ — Россией, США, Евросоюзом и ООН

30 апреля 2003 года участники «четверки» международных посредников по ближневосточному урегулированию — Россия, США, Евросоюз и ООН — представляют Правительству Израиля и Палестинской национальной администрации «дорожную карту» продвижения к установлению всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке, в рамках которого два государства — Израиль и Палестина — существовали бы бок о бок в мире и безопасности.

Согласованный подход «четверки» состоит в том, что «дорожная карта» является оптимальным путем к миру, отправной точкой для палестино-израильских переговоров и рамочной программой действий. Для ее успешного воплощения в жизнь конфликтующие стороны должны ясно продемонстрировать свое согласие с обозначенными целями, проявить политическую волю и добросовестно выполнять взятые на себя обязательства.

В Москве убеждены, что положить конец палестино-израильскому конфликту возможно только через обоюдное признание принципа достижения урегулирования путем переговоров, прекращение насилия и терроризма, а также усилия по нормализации жизни палестинцев. Необходимы также активные шаги заинтересованных региональных государств по поддержке и содействию обеим сторонам в достижении этих целей. Исходим из того, что такой процесс приведет к прекращению оккупации, начавшейся в 1967 г., созданию суверенного, независимого, миролюбивого и демократического палестинского государства и установлению прочного мира между Израилем и его арабскими соседями на основе принципов Мадридской конференции, резолюций 242, 338 и 1397 СБ ООН, ранее достигнутых соглашений и договоренностей, а также арабской мирной инициативы, одобренной саммитом ЛАГ в Бейруте.

30 апреля 2003 года